

Лінгвістичний задавальник. Випуск другий

3. Японська мова

Задано речення японською мовою (у латинській транскрипції) та їхні переклади українською:

- ① **Seito-ga hako-no naka-kara neko-o toru.**
Учень бере кішку з коробки.
- ② **Seito-ga tento-no naka-de tegami-o jomu.**
Учень читає листа в наметі.
- ③ **Inu-ga tsukue-no sita-de hone-o kamu.**
Собака гризе кістку під столом.
- ④ **Nedzumi-ga todana-no sita-kara nodzoku.**
Мишка виглядає з-під шафи.
- ⑤ **Neko-ga kabe-no usiro-de kaku.**
Кішка шкребеться за стіною.
- ⑥ **Musuko-ga ie-no usiro-ni iku.**
Хлопець іде за будинок.
- ⑦ **Musuko-ga tento-no naka-ni tsukue-o oku.**
Хлопець ставить стіл у намет.

Завдання 1. Перекладіть українською мовою:

- ⑧ **Musuko-ga todana-no naka-kara tento-o toru.**
- ⑨ **Nedzumi-ga tento-no usiro-de tegami-o kamu.**
- ⑩ **Seito-ga tsukue-no sita-ni hako-o oku.**

Завдання 2. Перекладіть японською мовою:

- ⑪ Собака шкребеться в коробці.
- ⑫ Хлопець бере мишку з-під столу.
- ⑬ Кішка виглядає з-за намету.

4. Статистика

Один лінгвіст підрахував частотність слів у мові L. Готуючи доповідь, він записав на аркуш, скільки разів трапилися в доступних йому текстах п'ятнадцять найчастотніших слів цієї мови. На жаль, лінгвіст пролив на цей аркуш каву, тож деякі цифри тепер не читаються. Його записи виглядають так:

<i>domin</i>	6749
<i>dotem</i>	8998
<i>dun</i>	3001
<i>ga</i>	4503
<i>grimun</i>	2697
<i>grumid</i>	2075
<i>kugrum</i>	1801
<i>kumun</i>	27 005
<i>letun</i>	3374
<i>led</i>	854
<i>mat</i>	2249
<i>mig</i>	2454
<i>mugun</i>	01
<i>mulunt</i>	1930
<i>munt</i>	13 497

Завдання. Допоможіть лінгвісту відновити цифри, залиті кавою.